

617653-2026 - Súťaž

Nemecko – Opravy a údržba vozňov – Schleifen im Werk Krefeld der DB FZI

OJ S 173/2026 08/09/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH (Bukr 49)

E-mail: aude.letellier@deutschebahn.com

Činnosť obstarávateľa: Železničné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Schleifen im Werk Krefeld der DB FZI

Opis: Gegenstand der Vergabe ist ein Rahmenvertrag über Schleifarbeiten zur Vorbereitung der Lackierung von Schienenfahrzeugen im Werk Krefeld der DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH. Der konkrete Leistungsumfang, die zu behandelnden Fahrzeugtypen, in dem die Leistungen zu erbringen sind, werden in jedem Abruf spezifiziert. Die Leistungen sollen für vier Jahre im Zeitraum von 2027 bis 2031 erbracht werden. Optional kann der Vertrag durch den AG zweimal um jeweils ein Jahr verlängert werden. Der AG wird einen Rahmenvertrag über die Leistungen an den bestplatzierten Bieter vergeben. Jede Beauftragung wird per gesondertem Einzelvertrag (Abruf) durch den Auftraggeber auf Grundlage des Rahmenvertrags beauftragt. Der erste Abruf soll ab KW 01 2027 erfolgen. Die Durchführung der Arbeiten dient der Vorbereitung der Lackierung, die der AG in Eigenleistung durchführt. Der Ort der Durchführung ist das Werk Krefeld. Überblick über die Ausgangssituation, Rahmenbedingungen und Zielsetzung der Vergabe Der AG plant vsl. die Lackierung von insgesamt 16 achteiligen Triebzügen der BR 407 in den Jahren 2027 bis 2030 wie folgt: 2027: 5 Triebzüge 2028: 6 Triebzüge 2029: 4 Triebzüge 2030: 1 Triebzug Geplant ist weiterhin die Lackierung von 3 Triebzügen der BR 411 wie folgt: 2029: 1 Triebzug 2031: 2 Triebzüge Nach Bedarf können jedoch weitere Fahrzeuge der o.g. Baureihen, sowie Triebzüge oder einzelne Wagenkästen der Baureihen 401, 403, 408 und 412 zur Lackierung im Werk Krefeld beauftragt werden.

Identifikátor postupu: bb110239-2cbf-45ab-8a50-82b812e369ed

Interný identifikátor: 26FEF88614

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlenný: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 50222000 Opravy a údržba vozňov

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Krefeld

PSC: 47809

Nížšia územná jednotka krajiny (NUTS): Krefeld, Kreisfreie Stadt (DEA14)

Krajina: Nemecko

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 2 000 000,00 EUR

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 2 500 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

sektvo -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Gemäß §§ 123, 124 GWB, § 42 Abs. 1 UVgO bzw. § 16 VOB/A

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Schleifen im Werk Krefeld der DB FZI

Opis: Gegenstand der Vergabe ist ein Rahmenvertrag über Schleifarbeiten zur Vorbereitung der Lackierung von Schienenfahrzeugen im Werk Krefeld der DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH. Der konkrete Leistungsumfang, die zu behandelnden Fahrzeugtypen, in dem die Leistungen zu erbringen sind, werden in jedem Abruf spezifiziert. Die Leistungen sollen für vier Jahre im Zeitraum von 2027 bis 2031 erbracht werden. Optional kann der Vertrag durch den AG zweimal um jeweils ein Jahr verlängert werden. Der AG wird einen Rahmenvertrag über die Leistungen an den bestplatzierten Bieter vergeben. Jede Beauftragung wird per gesondertem Einzelvertrag (Abruf) durch den Auftraggeber auf Grundlage des Rahmenvertrags beauftragt. Der erste Abruf soll ab KW 01 2027 erfolgen. Die Durchführung der Arbeiten dient der Vorbereitung der Lackierung, die der AG in Eigenleistung durchführt. Der Ort der Durchführung ist das Werk Krefeld. Überblick über die Ausgangssituation, Rahmenbedingungen und Zielsetzung der Vergabe Der AG plant vsl. die Lackierung von insgesamt 16 achteiligen Triebzügen der BR 407 in den Jahren 2027 bis 2030 wie folgt: 2027: 5 Triebzüge 2028: 6 Triebzüge 2029: 4 Triebzüge 2030: 1 Triebzug Geplant ist weiterhin die Lackierung von 3 Triebzügen der BR 411 wie folgt: 2029: 1 Triebzug 2031: 2 Triebzüge Nach Bedarf können jedoch weitere Fahrzeuge der o.g. Baureihen, sowie Triebzüge oder einzelne Wagenkästen der Baureihen 401, 403, 408 und 412 zur Lackierung im Werk Krefeld beauftragt werden.

Interný identifikátor: e3792493-0f38-43c9-b328-fd7063251bfc

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 50222000 Opravy a údržba vozňov

Možnosti:

Popis možností: Optional kann der Vertrag durch den AG zweimal um jeweils ein Jahr verlängert werden (2032, 2033)

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Krefeld

PSČ: 47809

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Krefeld, Kreisfreie Stadt (DEA14)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/01/2027

Dátum konca trvania: 31/12/2031

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

5.1.5. Hodnota

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 2 500 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. Jahresabschlüsse: Der Bewerber legt Kopien der Geschäftsberichte der letzten 3 abgelaufenen Geschäftsjahre vor gemäß Anhang B1 Eignungskriterien.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Mindestens drei Referenzen im Bereich von Schleifarbeiten zur Lackiervorbereitung von Stahl- und Aluminiumoberflächen, die in den letzten fünf Jahren vor dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Auftragsbekanntmachung durchgeführt wurden - Referenzliste* muss abgegeben werden. Entsprechende Referenzen in Form einer Eigenerklärung des Bieters sind vorzulegen (Referenzliste*). Die Erklärungen und Nachweise sind mit dem Teilnahmeantrag hochzuladen. Bewerber, die sich zum Nachweis ihrer Eignung gemäß § 47 Abs. 1 SektVO auf die Kapazitäten anderer Unternehmen stützen, müssen diese Drittunternehmen im Teilnahmeantrag verbindlich benennen und durch eine entsprechende unwiderrufliche Verpflichtungserklärung des Drittunternehmens nachweisen, dass ihnen die Mittel zur Verfügung stehen, die für die Erfüllung des Auftrages erforderlich sind. *

Referenzliste "Schleifarbeiten zur Lackiervorbereitung von Stahl- und Aluminiumoberflächen"
Wir bitten um Eingabe folgender Informationen in der Referenzliste, (kein Ausweis des Umsatzvolumens): • Titel der Leistung • Kurze Beschreibung der Leistung • Menge • Kunden • Datum • Ort der Leistungserbringung

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Die Durchführung der Arbeiten ist nur durch ausgebildetes Fachpersonal zu leisten. Der Auftragnehmer hat die erforderliche Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit für die Durchführung der Arbeiten, sowie weiterhin die Einhaltung und Umsetzung gesetzlicher und berufsgenossenschaftlicher Vorgaben im

Arbeits- und Gesundheitsschutz bei Angebotsabgabe durch Vorlage entsprechender Zertifikate nachzuweisen. Folgende Zertifikate oder vergleichbare Systeme und Nachweise werden anerkannt: a. Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001 (2015)

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Die Durchführung der Arbeiten ist nur durch ausgebildetes Fachpersonal zu leisten. Der Auftragnehmer hat die erforderliche Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit für die Durchführung der Arbeiten, sowie weiterhin die Einhaltung und Umsetzung gesetzlicher und berufsgenossenschaftlicher Vorgaben im Arbeits- und Gesundheitsschutz bei Angebotsabgabe durch Vorlage entsprechender Zertifikate nachzuweisen. Folgende Zertifikate oder vergleichbare Systeme und Nachweise werden anerkannt: b. Arbeitsschutzmanagementsystem nach DIN EN SO 45001 oder Äquivalent, Äquivalent bedeutet, dass die Umsetzung der definierter HSE Mindestanforderungen nachgewiesen ist. Diese Mindestanforderungen sollten konkret benannt werden und können beispielsweise folgende Aspekte umfassen: eine strukturierte Arbeitsschutzorganisation mit klaren Verantwortlichkeiten, Durchführung und Dokumentation von Gefährdungsbeurteilungen für die relevanten Tätigkeiten, regelmäßige Unterweisung und Qualifikation der eingesetzten Beschäftigten, ein funktionierendes Unfall und Ereignismeldesystem inkl. Auswertung, definierte Mindeststandards zu PSA, Arbeitsverfahren sowie Baustellen bzw. Betriebssicherheit, vertragliche Anerkennung und Umsetzung der HSE Vorgaben des Auftraggebers. Die Einhaltung dieser Anforderungen muss durch den Auftraggeber überprüfbar sein, z.B. durch Nachweis und Dokumentenprüfungen sowie operative Kontrollen (z. B. Begehungen, Stichproben oder Audits).

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: c. Ein Nachweis über eine entsprechende Meisterstelle als Metallbauer oder Industrielackierer wird vorgelegt

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: 1. Erklärung zur Liquidation/Insolvenz: Der Bewerber versichert, dass auf sein Vermögen kein Insolvenzverfahren oder vergleichbares gesetzliches Verfahren eröffnet ist, die Eröffnung weder beantragt noch ein Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist. Der Bewerber erklärt, dass er sich nicht in Liquidation befindet.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: 2. Erklärung Gewerbezentralregistereintrag: Der Bewerber erklärt, ob für ihn im Gewerbezentralregister oder in einem vergleichbaren Register ein Eintrag verzeichnet ist. Darüber hinaus erklärt der Bewerber, ob derzeit ein Verfahren anhängig ist, das zu einer Eintragung im Gewerbezentralregister oder in einem vergleichbaren Register führen kann. Sollte eine Eintragung vorliegen, so hat der Bewerber einen Auszug des Gewerbezentralregisters oder des vergleichbaren Registers mindestens in Kopie vorzulegen.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: 3. Anmeldung Gewerbe: Der Bewerber versichert und weist nach, dass er sein Gewerbe ordnungsgemäß angemeldet hat und - sofern nach Maßgabe der Vorschriften des HGB eintragungspflichtig - im Handelsregister eingetragen ist. Als Nachweis ist mindestens die Kopie eines aktuellen Handelsregistrauszugs (nicht älter als 12 Monate) oder ein gleichwertiges Dokument des Herkunftslandes (ggf. inklusive beglaubigter Übersetzung) in deutscher Sprache beizufügen.

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Preis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 80

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Opis: Die Leistungskriterien werden in der Ausschreibungsphase definiert.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 20

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/71ec57f9-dbd5-45b6-b4d9-b80f870f429b>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 09/10/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/71ec57f9-dbd5-45b6-b4d9-b80f870f429b>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 05/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Gemäß § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Entfällt

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Die Zahlungsbedingungen gelten gemäß Vergabeunterlagen.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda, bez opätovného vyhlásenia súťaže

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Bundes

Informácie o lehotách na preskúmanie: Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH (Bukr 49)

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Vergabekammer des Bundes

8. Organizácie**8.1. ORG-0001**

Úradný názov: DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH (Bukr 49)

Registračné číslo: 3d3dcbbf-59b2-46c4-85b9-a3dae054d014

Poštová adresa: Weilburger Straße 22

Mesto: Frankfurt am Main

PSC: 60326

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: FE.EF 231

E-mail: aude.letellier@deutschebahn.com

Telefón: +49 8913085010

Internetová adresa: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer des Bundes

Registračné číslo: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6

Poštová adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Mesto: Bonn

PSC: 53113

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefón: +49 22894990

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 59bd83aa-81c4-405b-904d-4fbf0918abcf - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 04/09/2026 16:05:16 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 617653-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 173/2026

Dátum uverejnenia: 08/09/2026